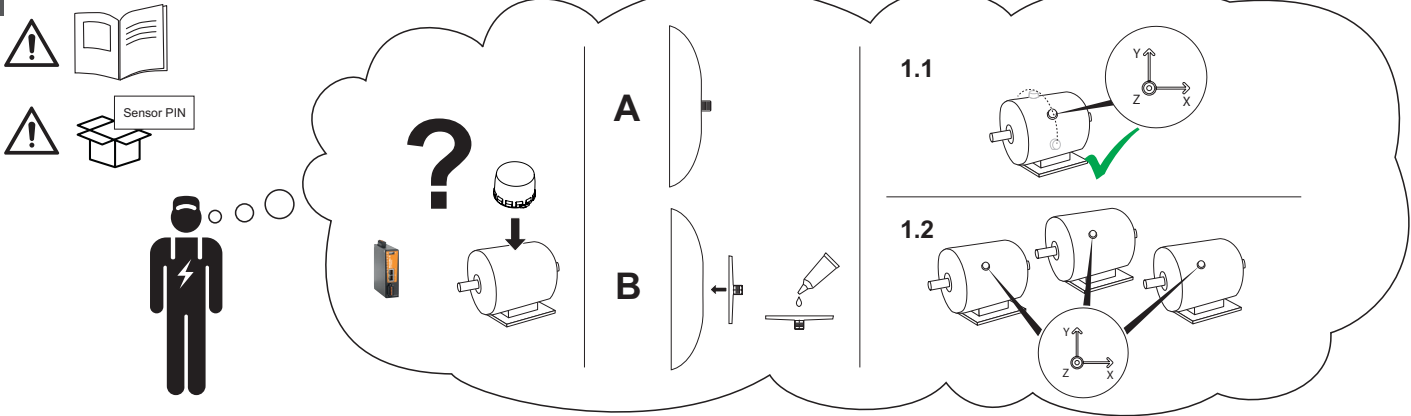
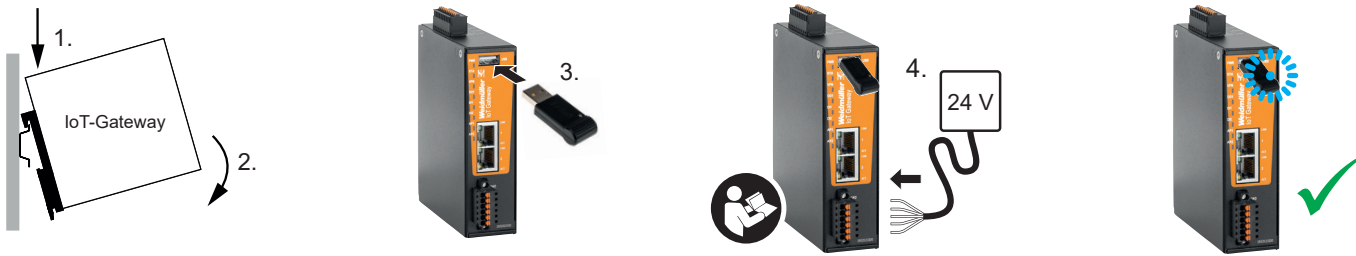


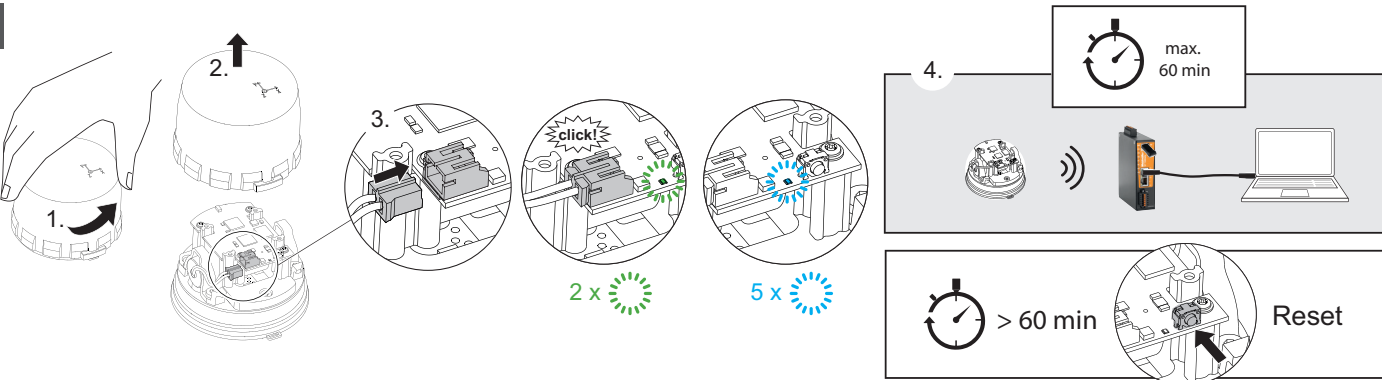
1



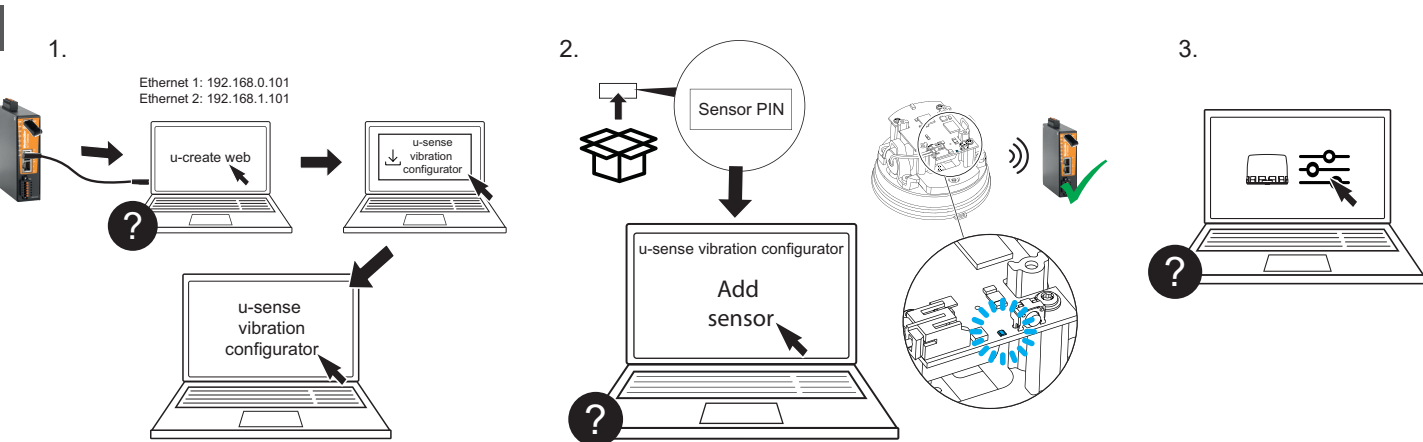
2



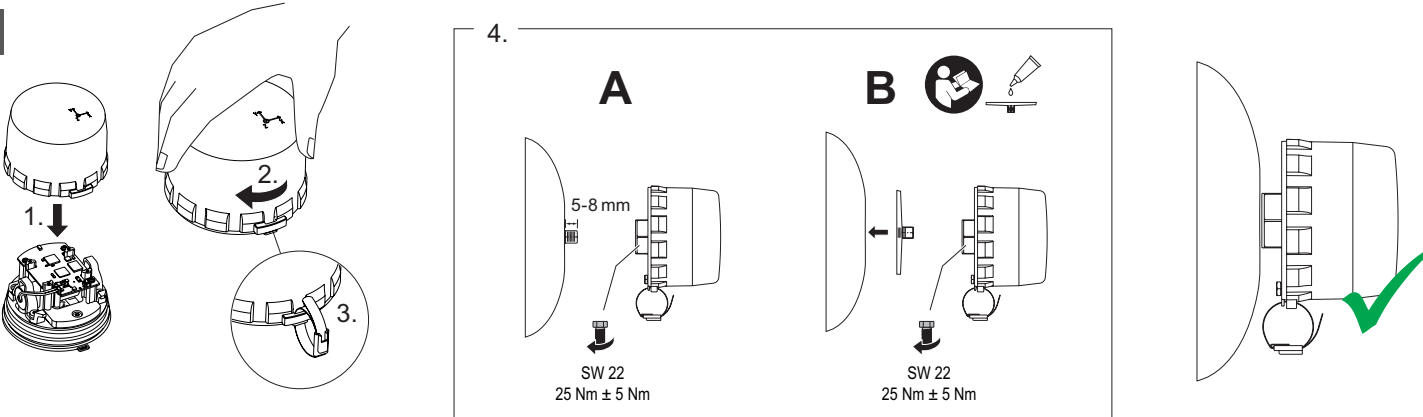
3



4



5



de DEUTSCH

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal montiert werden.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden. Reparaturen dürfen nur von Weidmüller durchgeführt werden.

1 Montageorte für Sensor und IoT-Gateway festlegen

Anforderung an die Montageorte:

- innerhalb der gemeinsamen Funkreichweite beider Geräte

Befestigungsmöglichkeiten

1 A: Der Sensor kann an einen Gewindestift M8 x 8 mm direkt an der Maschine montiert werden.

1 B: Der Sensor kann mit einer Weidmüller Adapterplatte (US67-PLATE64-STD 2811910000) befestigt werden.

Positionierung des Sensors

- Die Vorgaben der DIN ISO 10816 sind einzuhalten.
- Jeder Sensor muss radial zur Achse des Rotors ausgerichtet werden (**siehe Abb. 1.1**).
- Falls mehrere Sensoren an **einer** Maschine angebracht werden, müssen diese in **derselben** Achsenausrichtung angebracht werden.

Zur Achsenausrichtung des Sensors befindet sich auf dem Gehäuseoberteil ein Koordinatenkreuz.

- Falls mehrere Sensoren an **mehreren gleichartigen** Maschinen angebracht werden, müssen diese an der gleichen Position und in derselben Achsenausrichtung angebracht werden (**siehe Abb. 1.2**).

2 IoT-Gateway montieren und in Betrieb nehmen

Der Bluetooth-Stick darf während des laufenden Betriebs nicht entfernt werden. Ansonsten wird die Bluetooth-Kommunikation unterbrochen und das IoT-Gateway muss neu gestartet werden.

3 Sensor in Betrieb nehmen

- Sobald die LED 5 mal blau blinkt, koppeln Sie den Sensor mit dem IoT-Gateway (**siehe Abb. 4**).
- Falls die LED rot blinkt, wenden Sie sich an den Weidmüller Service.

Die Kopplung zwischen Sensor und IoT-Gateway muss innerhalb von 60 Minuten nach der Bestromung des Sensors erfolgen, ansonsten muss der Sensor zurückgesetzt werden.

- Um den Sensor zurückzusetzen, drücken Sie den Reset-Taster mindestens 5 Sekunden lang bis die LED 2 mal grün blinkt.

Eine erneute Kopplung zwischen Sensor und IoT-Gateway ist nun möglich.

4 Sensor in u-sense vibration configurator hinzufügen und konfigurieren

Der Sensor PIN ist Teil des Lieferumfangs. Zusätzlich ist der Sensor PIN auf der Leiterplatte des Sensors aufgedruckt. Die MAC-Adresse befindet sich auf der Kappe des Sensors.

Sobald die LED schnell blau blinkt, ist der Sensor mit dem IoT-Gateway gekoppelt.

Falls die LED rot leuchtet, wurde 5 mal der falsche Sensor PIN eingegeben.

- Um den Sensor zurückzusetzen, drücken Sie den Reset-Taster mindestens 5 Sekunden lang bis die LED 2 mal grün blinkt.

Die ausführliche Anleitung zur Software finden Sie in der Online-Hilfe.

5 Sensor montieren

ACHTUNG

Drehmoment beachten!

Ein zu geringes Drehmoment kann zu einer zu schwachen Kopplung zwischen dem Sensor und der Maschine führen. Ein zu hohes Drehmoment kann die Schraube beschädigen.

Der Sensor ist jetzt betriebsbereit.

Reinigung

Das Gerät darf nur mit einem Lappen gereinigt werden, der mit Wasser leicht angefeuchtet ist.

Batterie wechseln

- Eine verbrauchte Batterie kann nur durch eine Weidmüller Batterie ersetzt werden (US67-BAT-COSL 2757620000).
- Beachten Sie die mitgelieferte Dokumentation.

Entsorgen Sie die Batterie fachgerecht.

Entsorgung

- Demontieren Sie den Sensor.
- Bevor Sie das Produkt entsorgen, entnehmen Sie die Batterie zur getrennten Entsorgung.

Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf www.weidmueller.com/disposal.

en ENGLISH

Safety notices

- The device may be installed only by qualified experts.
- The device must not be modified or converted. Repairs may only be carried out by Weidmüller.

1 Decide on installation locations for sensor and IoT gateway

Requirements for the installation locations:

- Within the common radio range of both units

Mounting options

1 A: The sensor can be mounted directly on the machine using an M8 x 8 mm threaded pin

1 B: The sensor can be attached using a Weidmüller adapter plate (US67-PLATE64-STD 2811910000).

Positioning of the sensors

- The specifications of DIN ISO 10816 must be observed.
- Each sensor must be aligned radially to the axis of the rotor (**see figure 1.1**).
- If several sensors are mounted on **one** machine, they must be mounted in the **same** axis alignment.

A coordinate cross is located on the hood for the axis alignment of the sensor.

- If several sensors are mounted on **several machines of the same type**, they must be mounted at the same position and in the same axis alignment (**see figure 1.2**).

2 Installing and commissioning the IoT gateway

The Bluetooth stick must not be removed during operation. Otherwise, Bluetooth communication is interrupted and the IoT gateway must be restarted.

3 Commissioning the sensor

- Once the LED flashes blue 5 times, connect the sensor to the IoT gateway (**see figure 4**).
 - If the LED flashes red, contact the Weidmüller Service.
- The coupling between the sensor and the IoT gateway must take place within 60 minutes of the sensor being energised, otherwise the sensor must be reset.
- To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

Re-coupling between the sensor and the IoT gateway is now possible.

4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

Once the LED flashes blue quickly, the sensor is coupled to the IoT gateway.

If the LED is illuminated red, the wrong sensor PIN was entered 5 times.

- To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

Detailed instructions for the software can be found in the online help.

5 Installing the sensor

NOTICE

Observe the torque!

Too low a torque can result in too weak a coupling between the sensor and the machine. Too high a torque can damage the screw.

The sensor is now ready for operation.

Cleaning

The device may only be cleaned with a cloth slightly moistened with water.

Changing the battery

- A used battery can only be replaced by a Weidmüller battery (US67-BAT-COSL 2757620000).

Observe the documentation supplied.

Dispose of the battery correctly.

Disposal

- Dismount the sensor.
- Before disposing of the product, remove the battery for separate disposal.

Observe the notes for proper disposal of the product. You can find the notes here: www.weidmueller.com/disposal.



fr FRANÇAIS

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialement qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodes deux appareils

Options de fixation

1 A : Le capteur peut être monté sur une tige fileté M8 x 8 mm directement sur la machine.

1 B : Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

Positionnement du capteur

- Les dispositions de la norme DIN ISO 10816 doivent être respectées.
- Chaque capteur doit être aligné de façon radiale par rapport à l'axe du rotor (**voir fig. 1.1**).
- Si plusieurs capteurs sont installés sur **une** machine, ils doivent être placés sur le **même** alignement d'axe.

Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.

- Si plusieurs capteurs sont installés sur **plusieurs machines similaires**, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (**voir fig. 1.2**).

2 Monter la passerelle IoT et la mettre en service

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

3 Mettre le capteur en service

- Dès que la LED clignote 5 fois en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT (**voir fig. 4**).
- Si la LED clignote en rouge veuillez contacter le service technique de Weidmüller.

L'accouplement entre le capteur et la passerelle IoT doit être effectué dans un délai de 60 minutes après l'alimentation du capteur, sinon le capteur doit être réinitialisé.

- Pour réinitialiser le capteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

Un nouvel accouplement entre le capteur et la passerelle IoT est alors possible.

4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator

Le code PIN du capteur fait partie de la livraison. De plus, le code PIN du capteur est imprimé sur le circuit imprimé du capteur. L'adresse MAC se trouve sur le cache du capteur.

Dès que la LED clignote rapidement en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT.

Si la LED s'allume en rouge, le mauvais code PIN du capteur a été saisi 5 fois.

- Pour réinitialiser le capteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

Vous trouverez le manuel détaillé du logiciel dans l'aide en ligne.

5 Monter le capteur

AVIS

Respecter le couple !

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

Le capteur est à présent prêt à fonctionner.

Deutsch	English	Français	Italiano	Español	
Drahtlose Kommunikation	Wireless communication	Communication sans fil	Comunicazione wireless	Comunicación inalámbrica	
Technologie	Technology	Technologie	Tecnologia	Tecnología	2.4 GHz RF Transceiver, Bluetooth 5.0 Low Energy
Kommunikationsreichweite ¹⁾ , Sichtverbindung / Fabrikhalle	Distance range ¹⁾ , line-of-sight / shop floor	Portée ¹⁾ , ligne de visée / atelier	Distanza ¹⁾ , linea visiva / officina	Rango de distancia ¹⁾ , línea de visión/suelo de la instalación	90 m / 30 m
Beschleunigungssensor	Acceleration sensor	Capteur d'accélération	Sensore di accelerazione	Sensor de aceleración	
Beschleunigungssensortyp	Acceleration sensor type	Type de capteur d'accélération	Tipo di sensore di accelerazione	Tipo de sensor de aceleración	tri-axial MEMS
Mechanische Schwingungsüberwachung / Frequenzbereich	Mechanical vibration monitoring / Frequency range	Surveillance des vibrations mécaniques / Plage de fréquence	Monitoraggio delle vibrazioni meccaniche / Gamma di frequenze	Supervisión de vibraciones mecánicas / Rango de frecuencias	DIN ISO 10816 / 10 Hz ... 1 kHz
Frequenzanalyse (FFT)	Frequency analysis (FFT)	Analyse de fréquence (FFT)	Analisi in frequenza (FFT)	Análisis de frecuencia (FFT)	10 Hz ... 3.3 kHz
Amplitudenbereich	Amplitude range	Gamme d'amplitudes	Estensione	Rango de amplitud	±16 g
Abtastfrequenz	Sampling frequency	Fréquence d'échantillonnage	Frequenza di campionamento	Frecuencia de muestreo	6.6 kHz
Temperatursensor	Temperature sensor	Capteur de température	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura	
Messbereich	Measurement range	Etendue de mesure	Campo di misura	Rango de medición	-20 °C ...+80 °C
Genauigkeit	Accuracy	Précision	Precisione	Precisión	±1 °C
Versorgung	Power supply	Alimentation	Alimentazione	Alimentación	
Batterietyp	Battery type	Type de batterie	Tipo di batteria	Tipo de batería	Lithium
Batteriegröße	Battery size	Taille de la batterie	Dimensioni della batteria	Tamaño de la batería	AA / Mignon / R6
Batteriespannung	Battery voltage	Tension de batterie	Tensione della batteria	Tensión de la batería	3.6 V
Batteriekapazität	Battery capacity	Capacité de la batterie	Capacità della batteria	Capacidad de la batería	2200 mAh
Batterielebensdauer ²⁾	Battery life time ²⁾	Durée de vie de la batterie ²⁾	Durata della batteria ²⁾	Vida útil de la batería ²⁾	> 2 years
Allgemeine Daten	General data	Données générales	Dati generali	Datos generales	
Durchmesser	Diameter	Diamètre	Diametro	Diámetro	66 mm
Höhe	Height	Hauteur	Altezza	Altura	55.5 mm
Schutzart	Degree of protection	Degré de protection	Grado di protezione	Grado de protección	IP66
Umgebungsbedingungen	Ambient conditions	Conditions environnementales	Condizioni ambientali	Condiciones ambientales	
Montageort	Mounting location	Emplacement de montage	Luogo di montaggio	Lugar de montaje	indoor
Betriebstemperatur	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura di esercizio	Temperatura de servicio	-20 °C...+80 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-40 °C...+80 °C
Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)	Relative humidity (non-condensation)	Humidité relative (pas de condensation)	Umidità relativa (senza condensa)	Humedad relativa (sin condensación)	5...95 %
Max. Betriebseinsatzhöhe	Max. operating altitude	Altitude de service max.	Altitudine di esercizio massima	Altitud máxima de operación	2000 m

1) basiert auf Erfahrungswerten und variiert je nach Anwendung / based on experience values and varies depending on the application / selon les valeurs d'expérience et varie selon l'application / sulla base dei valori di esperienza e varia a seconda dell'applicazione / Según valores experimentados, varía en función de la aplicación

2) abhängig von dem Übertragungsintervall und der Betriebstemperatur der Batterie / depending on the transmission interval and the operating temperature of the battery / en fonction de l'intervalle de transmission et de la température de fonctionnement de la batterie / a seconda dall'intervallo di trasmissione e dalla temperatura d'esercizio della batteria / en función del intervalo de transferencia y la temperatura de servicio de la batería

Deutsch

EU Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp US67-V1T-BLE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.weidmueller.com

English

EU Declaration of conformity

Hereby, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, declares that the radio equipment type US67-V1T-BLE is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.weidmueller.com

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification to the product not expressly approved by Weidmueller Interface GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the device.

This device complies with FCC RF exposure requirements in accordance with FCC §2.1091

ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with ISED RF exposure requirements in accordance with RSS-102 Section 2.5.2

Français

UE Déclaration de conformité

Le soussigné, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type US67-V1T-BLE est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.weidmueller.com

ISED

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux exigences d'exposition RF ISED conformément à RSS-102 Section 2.5.2

Italiano

UE Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio US67-V1T-BLE è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.weidmueller.com

Español

UE Declaración de conformidad

Por la presente, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico US67-V1T-BLE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.weidmueller.com